

1911-11-29

AFSENDER

Anna Syberg

MODTAGER

Ernst Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

dansk

Dateringsbegrundelse:

Et kort med poststempel 29/11 - 11

Generel kommentar:

Renskrevet på skrivemaskine af ukendt person. Det er uvist, hvor originalbrevet befinder sig. Der er transskriberet efter kopien.

Lire: Den italienske lire var den officielle møntenhed i Italien frem til 1/1-1999, da den blev udskiftet med euro.

DFDS (Det Forenede Dampskibs-Selskab) er et dansk selskab, der driver rederi og vognmandsvirksomhed i Nordeuropa. Virksomheden blev stiftet af C.F. Tietgen 11/12-1866.

Kilde:

Wikipedia

Afsendersted:

Pisa

Omtalte personer:

Fritz Syberg

Kristian Zahrtmann

Omtalte steder:

Piazza S. Caterina, Pisa, Italy

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg,

barnebarn af Anna og Fritz Syberg.

DOKUMENTINDHOLD

Anna Syberg skriver et forventningsfuldt brev til Ernst Goldschmidt, der pr. skib er på vej på besøg hos familien Syberg, der bor og arbejder i Pisa efteråret 1910 til foråret 1913.

TRANSSKRIFTION

Kær E.G.

Bare jeg vidste hvad Du kalder billigt og pænt. Jeg har set på 2 Værelser her i Nærheden, de er efter mine Begreber billige 1 Lire pr. Dag (for et Værelse) og efter italienske Begreber ogsaa pæne, Sengene her er altid propre. Det ene Værelse er lige over for os, paa et større med Udsigt til Piazza S. Caterina, der er vidunderlig dejlig. Jeg har ogsaa et godt Spisested til Dig, et Zahrtmann plejer at søge, Familien er pragtfuld, Maden er god og ikke dyr. Jeg formoder at Du allerede er undervejs hertil på et af de forenedes Skibe. Har Du boet på det Hotel der er paa dit Kort, saa ligefrem ryster jeg. Her er ogsaa et "Hotel de Londres" som ligger dejligt, men jeg kender ikke priserne. Du skal nok blive anbragt enten til den ene eller anden Pris. Men lad os nu først se Dig, vi stoler ikke paa Dig førend vi har Dig her. Vi glæder os meget til at snakke med Dig igen og vise Dig Billederne og Byen og Omegn.

Din hengivne A.S.

Mange Hilsener fra Fritz.

Vejret er dejligt. 14 Gr. Varme hver Dag.